

Determina a contrarre / Vertragsschlussbestimmung

CIG	8645676D86	Numero DBB DBB-Nr.	225/2020
Oggetto Gegenstand	Sostituzione delle batterie di due UPS del Data Center Austauschen der Batterien von zwei USVs im Datenzentrum		
RUP EVV	Roberto Fabbri	Data nomina Datum der Ernennung	08.10.2020
Referente tecnico Zuständiger Techniker	Roberto Fabbri		
Settore Bereich	RUN	Service Area	10PR003
CPV (nr. e descrizione) (Nr. und Beschreibung)	31440000-2 Batterie7Batterien		
Criteri ambientali minimi Mindestumweltkriterien	☐ Sì / Ja ☒ No / Nein		
Valore stimato Geschätzter Betrag	€ 135.000,00 escl IVA e oltre oneri della sicurezza da interferenza ammontanti ad € 112,37. € 135.000,00 exkl. MwSt. und über Interferenzsicherheitsgebühren in Höhe von € 112,37.		

Premesse / Prämissen

Considerato che si rende necessaria l'acquisizione della Sostituzione delle batterie di due UPS del Data Center;
Festgestellt, dass der Erwerb von Austauschen der Batterien von zwei USVs im Datenzentrum erforderlich ist;

Vista la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
Nach Einsichtnahme in das Landesgesetzes Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen,
„Bestimmungen für öffentliche Auftragsvergaben“

Visto il D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii. (Codice dei Contratti Pubblici) e le Linee Guida n. 4 di ANAC per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria;
Nach Einsichtnahme in das gesetzesvertretende Dekret Nr. 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Kodex der öffentlichen Verträge) und der Leitlinien Nr. 4 von ANAC zur Vergabe von öffentlichen Aufträgen für Beträge unterhalb der EU-Schwelle;

Vista la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangsrecht auf Verwaltungsakten“;

Visto il Regolamento Acquisti per l'affidamento di beni e servizi di importo inferiore alle soglie comunitarie adottate dal Consiglio di Amministrazione di Informatica Alto Adige S.p.a. in data 11.09.2019;

Nach Einsichtnahme in die Erwerbsregelung für die Vergabe von Gütern und Dienstleistungen für einen Betrag unterhalb der EU-Schwelle, die vom Verwaltungsrat von Südtiroler Informatik AG am 11.09.2019 angenommen wurde;

Preso atto che non si ricorrere agli strumenti messi a disposizione dalla Centrale di Committenza Provinciale (ACP) o da Consip per l'acquisizione del servizio oggetto della presente determinazione;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass bei der Abwicklung des gegenständlichen Einkaufs nicht auf die von der Auftragszentrale der Autonomen Provinz Bozen (AOV) oder von Consip zur Verfügung gestellten Mittel zurückgegriffen wird;

Considerato che al fine di procedere all'affidamento di cui in oggetto è stata svolta una indagine di mercato tramite consultazione di elenchi, nel rispetto del principio di rotazione;

Um den oben genannten Auftrag auszuführen, wurde eine Marktuntersuchung durchgeführt durch Konsultation von Verzeichnissen, nach dem Rotationsprinzip;

Dato atto che sono stati consultati i seguenti operatori economici Axians Saiv S.p.A., Eurotel Srl, Lan & Wan Solution Srl e Reti Srl. Entro il termine fissato per la presentazione dei preventivi di spesa (17.02.2021) hanno risposto i seguenti operatori economici: Axians Saiv S.p.A. e Eurotel Srl,

Folgende Wirtschaftsteilnehmer wurden konsultiert Axians Saiv AG., Eurotel GmbH, Lan & Wan Solution GmbH und Reti GmbH. Folgende Wirtschaftsteilnehmer haben Innerhalb der Frist für die Vorlage des Kostenvoranschlags (17.02.2021) geantwortet: Axians Saiv AG. und Eurotel GmbH,

Valutata la proposta economica dell'operatore economico Axians Saiv S.p.A. congrua sotto il profilo tecnico, in quanto soddisfa tutte le esigenze dell'Amministrazione, nonché sotto il profilo economico, in linea con i precedenti acquisti formalizzati dall'Amministrazione nonché con le quotazioni medie del mercato di riferimento;

Das Angebots des Anbieters Axians Saiv AG wird als geeignet bewertet, es entspricht den technischen und wirtschaftlichen Anforderungen der Verwaltung und ist konform mit den vorherigen von der Verwaltung getätigten Einkäufen, sowie mit den durchschnittlichen Preisen des Bezugsmarktes.

Vista la relazione del RUP sotto riportata;

Nach Einsichtnahme in den nachfolgenden Bericht des EVV;

Relazione del RUP / Bericht des EVV

Informatica Alto Adige Spa ha realizzato nel 2010 un Data Center unico per ospitare i sistemi informativi di tutte le pubbliche amministrazioni dell'Alto Adige.

Il Data Center è dotato di un sistema che garantisce la continuità elettrica basato su n. 4 UPS marca Schneider Electric, modello Galaxy VM 200KvA.

La presente gara ha l'obiettivo di sostituire le batterie di due di questi UPS con batterie in tecnologia al litio.

Attualmente i due UPS hanno installate ognuno n. 48 batterie monoblocchi 12 V 70Ah EXIDE XP12V2500 installate in 2 rack (per un totale di 4 rack).

Dovranno essere forniti n. 4 armadi (2 per ogni UPS) di batterie agli Ioni di litio tipo G. Le batterie dovranno garantire una autonomia di 130 minuti per ogni UPS considerando un carico di 30 kW.

Da tenere in considerazione che le batterie dei due UPS che alimentano le sale C, D ed E, batterie al piombo, sono state sostituite nel 2015 ed è ora necessario procedere ad una nuova sostituzione. Si è deciso di sostituirle con batterie al litio che:

- Garantiscono una maggiore autonomia agli UPS e quindi agli apparati da essi alimentati
- Si ricaricano fino al 70% più velocemente
- Non ha emissioni di idrogeno durante la ricarica (aspetti ecologici)
- Durano fino a 3 o 4 volte rispetto ad una batteria al piombo.

Si necessita, quindi, di acquistare le batterie al litio sostitutive insieme al servizio di rimozione e smaltimento delle vecchie batterie e installazione delle nuove, come meglio specificato nel capitolato tecnico allegato.

E' stata svolta, pertanto, un'indagine formale di mercato, alla quale hanno risposto Axians Saiv S.p.A. e Eurotel Srl.

Le offerte pervenute sono state valutate secondo il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa sulla base del miglior rapporto qualità/prezzo ai sensi dell'art. 95. Co. 3 D.lgs. 50/2016, come meglio descritto dal verbale di motivazioni (vedi allegato)

La proposta economica dell'operatore economico Axians Saiv S.p.A. risulta congrua sotto il profilo tecnico, in quanto soddisfa tutte le esigenze dell'Amministrazione, nonché sotto il profilo economico, in linea con i precedenti acquisti formalizzati dall'Amministrazione nonché con le quotazioni medie del mercato di riferimento.

Südtiroler Informatik AG hat 2010 ein einzigartiges Datenzentrum eingerichtet, in dem die Informationssysteme aller öffentlichen Verwaltungen in Südtirol untergebracht sind.

Das Datacenter ist mit einem System ausgestattet, das die elektrische Kontinuität auf der Basis von Nr. 4 USV der Marke Schneider Electric, Modell Galaxy VM 200KvA, garantiert.

Ziel dieser Ausschreibung ist es, die Batterien von zwei dieser USVs durch Batterien mit Lithium-Technologie zu ersetzen.

Derzeit sind in den beiden USVs jeweils 48 Monoblock-Batterien 12 V 70Ah EXIDE XP12V2500 in 2 Racks (für insgesamt 4 Racks) installiert.

Es müssen 4 Schränke (2 für jede USV) mit Lithium-Ionen-Batterien des Typs G geliefert werden. Die Batterien müssen eine Autonomie von 130 Minuten für jede USV bei einer Last von 30 kW garantieren.

Es sei darauf hingewiesen, dass die Batterien der beiden USVs, die die Räume C, D und E mit Bleiakkus versorgen, im Jahr 2015 ersetzt wurden und nun ein neuer Austausch erforderlich ist. Es wurde beschlossen, sie durch Lithiumbatterien zu ersetzen:

- sie garantieren eine größere Autonomie der USV und damit der von ihnen gespeisten Geräten,
- laden sich bis zu 70% schneller auf,
- hat keine Wasserstoff-Emissionen während des Aufladens (ökologische Aspekte),
- sie haben eine 3- oder 4-mal längere Lebensdauer als eine Blei-Säure-Batterie.

Es ist daher erforderlich, Ersatzlithiumbatterien zusammen mit dem Entfernen und Entsorgen alter Batterien und dem Einsetzen neuer Batterien zu erwerben, wie in den beigefügten Technisches Leistungsverzeichnis näher spezifiziert.

Deshalb wurde eine formelle Marktumfrage durchgeführt, auf die Axians Saiv AG und Eurotel GmbH geantwortet haben.

Die eingegangenen Angebote wurden nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots ermittelt und zwar unter Berücksichtigung des Kriteriums der Qualität/Preis gemäß Art. 95 Abs. 3, GvD 50/2016., wie im Protokoll näher beschrieben (siehe Anlage)

Des Angebots des Anbieters Axians Saiv AG entspricht den technischen und wirtschaftlichen Anforderungen der Verwaltung und ist konform mit den vorherigen von der Verwaltung getätigten Einkäufen, sowie mit den durchschnittlichen Preisen des Bezugsmarktes.

testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica/ Text wurde mit maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt

Sicurezza e Privacy / Sicherheit und Privacy

☒	Il contratto <u>non determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679. Der Auftragnehmer bekommt durch diesen Vertrag <u>nicht die Möglichkeit</u>, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen.
☐	Il contratto <u>determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679, relativamente ai seguenti titolari: Der Auftragnehmer <u>bekommt</u> durch diesen Vertrag die Möglichkeit, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen, dessen Rechtsinhaber folgende sind: È quindi necessaria la nomina della ditta quale responsabile esterno del trattamento. Die Ernennung der Firma als externer Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist daher notwendig.

Verifica costi per la sicurezza - Necessità DUVRI Kontrolle der Sicherheitskosten - Notwendigkeit des DUVRI

☐	In considerazione della natura della prestazione / fornitura / servizio oggetto della presente procedura, <u>non sussiste</u>, ai sensi dell'art. 26, co. 3 bis del D.lgs. 9 aprile 2008 n. 81, l'obbligo di procedere alla predisposizione del Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenza (c.d. DUVRI). In Hinblick auf die Eigenschaft der Dienstleistung bzw. Lieferung, Gegenstand dieses Verfahrens, wird erklärt, dass <u>keine Pflicht besteht</u>, das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI), laut Art. 26, Absatz 3 bis des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81 vorzubereiten.
--------------------------	--

☒	Ai sensi dell'art. 26 del D.Lgs. 9 aprile 2008, n.81, è stato redatto il "Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenze" (DUVRI), con riferimento ai rischi specifici da interferenza presenti nei luoghi in cui verrà espletato l'appalto e con l'indicazione delle misure per eliminare o, ove ciò non sia possibile, ridurre al minimo i rischi da interferenza, nonché dei relativi costi. In Hinblick auf die Risiken von spezifischen Interferenzen, welche im Ort, wo die Arbeiten durchgeführt werden, vorkommen, wurde gemäß Art. 26 des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81, das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) verfasst, mit Angabe der Maßnahmen, um die Risiken durch Interferenzen, womöglich, zu beseitigen oder sie auf das mindeste zu reduzieren, sowie mit Angabe der entsprechenden Sicherheitskosten.		
☐	Necessità di indicare aree e ambienti interni e/o esterni in cui l'esecutore deve svolgere l'attività. Es besteht die Notwendigkeit, interne und/oder externe Bereiche oder Räumlichkeiten zu benennen, an welchen der Auftragnehmer seine Tätigkeit ausführen soll.		
☐	Necessità di dichiarare che gli ambienti nei quali devono effettuarsi le attività sono liberi da persone e cose ovvero che in ogni caso lo stato attuale degli ambienti è tale da non impedire l'avvio e la prosecuzione dell'attività. Es besteht die Notwendigkeit zu erklären, dass die Bereiche, in welchen die Tätigkeiten auszuführen sind, frei von Personen und Gegenständen sind, bzw. dass in jedem Fall der aktuelle Zustand der Bereiche kein Hindernis für den Beginn und die Weiterführung der Tätigkeit darstellt.		
Determinazione importo CIG / Festlegung der Betrages CIG			
	Nr.	Euro	
Contratto base / Basisvertrag (senza IVA - ohne MwSt.)	1	€ 135.000,00	
Costi sicurezza/interferenza - Sicherheits-/ Interferenzkosten	1	€ 112,37	
Altre opzioni / Andere Optionen	-		
Importo totale CIG / Gesamtbetrag CIG		€ 135.112,37	
Descrizione Beschreibung	Quantità Menge	Prezzo unitario Einheitspreis	Totale Gesamtpreis
Fornitura delle batterie, dei rack, dei quadri e di tutte le componenti necessarie all'esecuzione dell'opera Lieferung von Batterien, Racks, Schaltschränken und allen für die Ausführung der Arbeiten notwendigen Komponenten	1	€ 112.015,00	€ 112.015,00
Servizi di installazione e messa in opera, ritiro delle batterie usate Installations- und Inbetriebnahmeservice, Rücknahme von Altbatterien	1	€ 22.310,00	€ 22.310,00
Costi di sicurezza Sicherheitskosten	1	€ 675,00	€ 675,00

Costi di sicurezza da interferenza Sicherheitskosten aufgrund von Interferenzrisiken	1	€ 112,37	€ 112,37
Prezzo complessivo (senza IVA) / Gesamtpreis (ohne MwSt.)			€ 135.112,37
Durata del contratto Dauer des Vertrages	120 giorni dalla data di stipula del contratto ed indicativamente dal 01.04.2021 al 31.07.2021. 120 Tage ab dem Datum der Vertragsunterzeichnung und vorläufig vom 01.04.2021 bis 31.07.2021.		
Finanziamento / Finanzierung			
Programma annuale Jahresprogramm	☒ Sì / Ja ID: ITS24		☐ No / Nein
☒	Finanziato da SIAG von SIAG finanziert		
☐	Coperto da incarico specifico Abgedeckt durch spezifischen Auftrag		
Informazioni sulla fatturazione - Angaben bezüglich der Rechnungsstellung			
Modalità di fatturazione Art und Weise der Rechnungsstellung	Fornitura dei rack, delle batterie, dei quadri e di tutti i componenti necessari all'installazione e messa in opera Successivo al verbale di avvenuta consegna Lieferung von Racks, Batterien, Schaltschränken und allen für die Installation und Inbetriebnahme notwendigen Komponenten Im Anschluss an die Meldung der Lieferung Servizi di installazione e messa in opera, ritiro delle batterie usate Successivo al verbale di collaudo finale di tutte le attività richieste Installations- und Inbetriebnahmeservice, Rücknahme von Altbatterien Nach dem endgültigen Abnahmeprotokoll aller erforderlichen Aktivitäten		
Assegnazione costi / Kostenzuweisung			
Numero piano Nummer Plan	Centro di costo Kostenstelle	Conto Konto	Importo fisso Fixbetrag
R001 / R0152	10PR0003	T025400010	100,00 € 135.112,37
Informazioni sulla procedura di scelta del contraente Angaben bezüglich der Wahl des Vertragsnehmers			
Motivazione della scelta / Begründung der Wahl			
L'acquisto in oggetto è affidato nel pieno rispetto dei principi enunciati all'art. 1, comma 2, della L.P. 16/2015 e all'art. 30 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.. In particolare, l'affidamento garantisce la qualità delle prestazioni e la procedura si svolge secondo i criteri generali di economicità, efficacia, tempestività e correttezza, nonché di libera concorrenza, non discriminazione, trasparenza, proporzionalità e pubblicità. Der gegenständliche Ankauf wurde unter Einhaltung der in Art. 1 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und Art. 30 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 angeführten Prinzipien durchgeführt. Insbesondere garantiert der Auftrag die Qualität der Dienstleistung und das Verfahren			

erfolgt gemäß den allgemeinen Kriterien der Wirtschaftlichkeit, Effektivität, Rechtzeitigkeit und Richtigkeit, sowie der freien Konkurrenz, Nichtdiskriminierung, Transparenz, Verhältnismäßigkeit und Öffentlichkeit.

Procedura seguita per la scelta del contraente
Beschreibung des Angewandten Verfahrens für die Wahl des Vertragsnehmers

- ☐ Procedura Aperta ex art. 60 D.lgs. 50/2016 e s.m.i.
Offenes Verfahren gemäß Art. 60 Gesetzvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen
- ☐ Procedura Ristretta ex art. 61 D.lgs. 50/2016 e s.m.i.
Beschränktes Verfahren gemäß Art. 61 Gesetzvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen
- ☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sopra soglia UE ex art. 25 L.P. 16/2015 e art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.
Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung oberhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 25 Landesgesetz 16/2015 und Art. 63 Gesetzvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen
- ☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sotto soglia UE ex art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.
Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung unterhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 63 Gesetzvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen
- ☐ Affidamento diretto ex art. 26, comma 2 L.P. 16/2015 s.m.i. (importi fino a € 40.000,00);
Direktvergaben gemäß Art. 26 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge bis zu € 40.000,00)
- ☒ Affidamento diretto previa consultazione di almeno tre operatori economici ex art. 26, comma 4 L.P. 16/2015 s.m.i. (importi da € 40.000,00 a € 150.000,00);
Direktvergaben nach Anhörung von mindestens drei Unternehmen gemäß Art. 26, Absatz 4 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge von € 40.000,00 bis € 150.000,00)
- ☐ Procedura negoziata / RDO con invito di almeno 5 operatori economici ex art. 26, comma 6, L.P. 16/2015 s.m.i. (importi da € 150.000,00 alle soglie comunitarie);
Verhandlungsverfahren bzw. RDO mit Einladung von mindestens 5 Unternehmen gemäß Art. 26 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änd. und Erg. (Beträge von € 150.000,00 bis zur EU-Schwelle)
- ☐ Adesione a Convenzione / Contratto quadro ex artt. 21 ter L.P. 1/2002, art. 5 e 38, comma 2, L.P. 16/2015 e art. 1, comma 512, L. 208/2015;
Beitritt zu Konventionen bzw. Rahmenvereinbarungen gemäß Art. 21 ter Landesgesetz 1/2002, Art. 5 und 38, Absatz 2 Landesgesetz 16/2015 und Art. 1, Absatz 512 Gesetz 208/2015
- ☐ Procedura svolta in delega dalla Centrale di Committenza (ACP)
Von der Auftraggeber-Zentrale (ACP) im Auftrag durchgeführtes Verfahren

Portale telematico
Internet-Portal

- ☐ MEPAB
☐ MEPA / CONSIP
☒ SICP
☐ Altro Anderes:

Operatori economici / Wirtschaftsteilnehmer

Denominazione Bezeichnung	P.IVA MwSt.	C.F. St. Nr.	Sede Legale Rechtsitz	PEC ZEP	Referente Ansprechpartner
AXIANS SAIV SpA	02341030241	02341030241	Via Zamenhof, 843 - 36100 Vicenza – Italia	saivspa@pec. it	

DETERMINA / BESTIMMT

- Di autorizzare, per i motivi di cui in premessa, l'acquisto di Sostituzione delle batterie degli UPS Sala C del Data Center mediante Richiesta di Offerta e successivo contratto, alle condizioni contenute nella presente determinazione, per un importo di €135.000,00 escl IVA e oltre oneri della sicurezza ammontanti ad € 112,37;
Aus den in der Prämisse genannten Gründen den Erwerb von Batteriewechsel von UPS Room C des Data Center mittels Angebotsanfrage und anschließendem Vertrag zu den in der vorliegenden Bestimmung enthaltenen Bedingungen für einen Betrag von €€ 135.000,00 exkl. MwSt. und über Interferenzsicherheitsgebühren in Höhe von € 112,37 zu genehmigen
- Di procedere con le attività necessarie per l'indizione, la gestione e l'aggiudicazione della procedura e a tal fine, di nominare Virginia Picchetti in qualità di Autorità di gara.
Mit den für die Ausschreibung, die Abwicklung und die Vergabe des Verfahrens erforderlichen Tätigkeiten vorzunehmen und zu diesem Zweck Virginia Picchetti als Ausschreibungsbehörde zu ernennen.

Allegati / Anlagen

☒	Dichiarazione sul rispetto degli obblighi di cui all'art. 1 comma 450 della L. 296/2006, per gli acquisti di beni e servizi. Erklärung bezüglich der Verpflichtungen laut Art. 1, Absatz 450 des Gesetzes 296/2006, für den Ankauf von Gütern und Dienstleistungen.
☒	Dichiarazione sostitutiva ex art. / Ersatzerklärung gemäß Art. 5 L.P. Nr. 17/1993 e artt. / und Art. 46 e/und 47 del/des D.P.R. nr.445/2000
☒	ricevuta CIG. CIG-Quittung
☒	Analisi di mercato: offerte delle ditte. Marktanalyse: Angebote der Firmen.
☒	Verbale motivazione - Protokoll
☒	DUVRI
☒	Capitolato tecnico e relativi allegati Technisches Leistungsverzeichnis und dazugehörige Anlage

Responsabile Unico Procedimento
Verfahrensverantwortlicher

Responsabile Finance
Leiter Finance
Irsara Felix

Autorizzazione / Genehmigung

Direttore Generale
Generaldirektor
Gasslitter Stefan

Il presente acquisto necessita di approvazione del C.d.a / Dieser Ankauf erfordert die Genehmigung des Verwaltungsrates:

☐ SI / JA

☒ NO / NEIN

Approvato dal C.d.a. in data/ Genehmigt durch den Verwaltungsrat am: _____